

BOT MAP

Mode d'emploi standard - Votre robot sous toutes les coutures
Allgemeine Bedienungsanleitung - Ihr Roboter im Detail
標準マニュアル - あなたのロボットの概要





FRANÇAIS

De la part de toute l'équipe de HUBOT MARKET, nous vous remercions pour votre récent achat d'un Hubot de la marque MIYAKKI. Nous avons travaillé dur et longtemps pour faire de cette gamme la meilleure actuellement sur le marché. Nous vous invitons à consulter ce manuel attentivement et à le conserver pour vous y référer ultérieurement.

DEUTSCH

Stellvertretend für das ganze Team des HUBOT MARKET möchten wir Ihnen für den Kauf eines Hubot der Marke MIYAKKI danken. Wir haben lange und intensiv gearbeitet um das beste Modell das derzeit am Markt ist bereit zu stellen. Wir bitten Sie diese Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und sie zu behalten um später darauf zurückgreifen zu können.

日本語

ミヤッキボットお買い上げいただき、HUBOT MARKET全チームから誠にありがとうございます。お客様を喜ばせるためには日々一生懸命努力します。本製品をお使いになる前に、本書をよくお読みになり、正しく安全にお使いください。

Illustration : Nicolas Brachet
Illustration : Nicolas Brachet
イラスト : ニコラ・ブラシェ

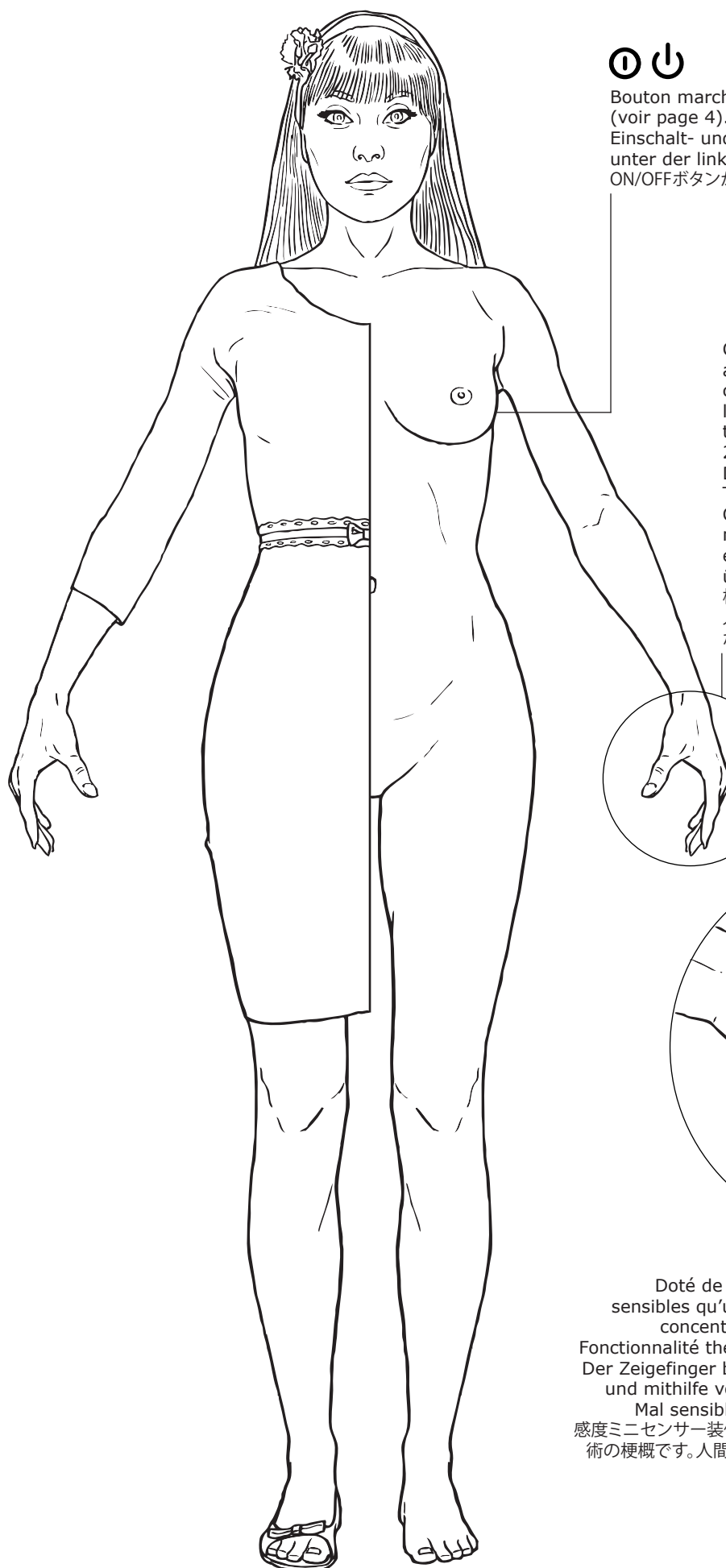
Auteurs : Bruno Masi & Emilie Valentin
Idee und Texte : Bruno Masi & Emilie Valentin
著者 : ブルーノ・マシ & エミリー・バレンタイン

Production : Ex Nihilo
Produktion : Ex Nihilo
プロダクション : エクスニヒロ

EX-BR-13-471809-1

Hubot
MARKET®





Bouton marche/arrêt situé sous le bras gauche (voir page 4).

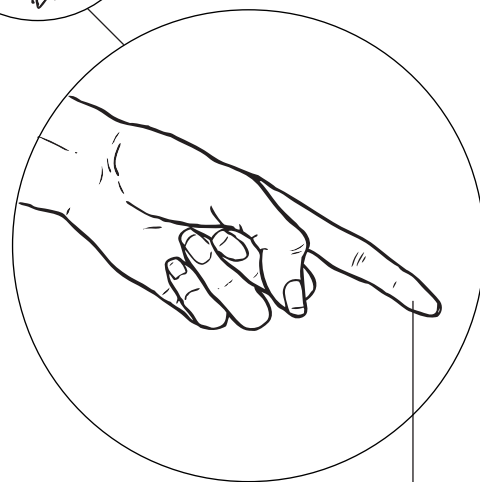
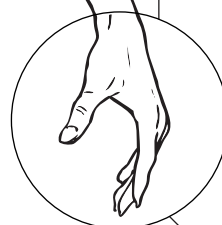
Einschalt- und Ausschaltknopf befindet sich unter der linken Achsel (Siehe Seite 4).

ON/OFFボタンが左腕の下にあります(4ページを参照)。

Conçues sur une structure en métal allégé dernière génération et d'une couche de peau synthétique mate, les mains du Hubot supportent des températures allant de -117°C à 250°C.

Die Hände der Hubots widerstehen Temperaturen von -117 bis 250 Grad Celsius. Sie wurden aus einem neuen Leichtmetall geformt und mit einer matten synthetischen Haut überzogen.

構造は超軽量新金属でありマットカラーの人工皮膚に包まれます、ロボットの手は117から250°Cまでの温度に耐えます。



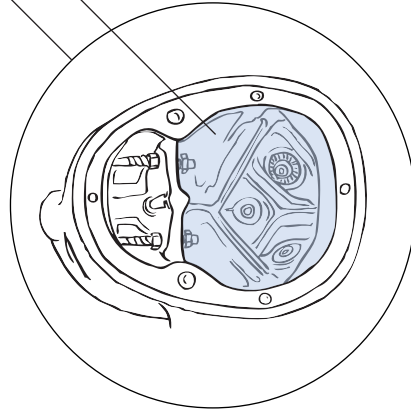
Doté de mini-capteurs 10 000 fois plus sensibles qu'un doigt humain, l'index est un concentré de technologies innovantes. Fonctionnalité thermomètre à viande en option. Der Zeigefinger besitzt innovative Technologien und mithilfe von Mini-Sensoren ist er 10 000 Mal sensibler als ein menschlicher Finger. 感度ミニセンサー装備されている人差し指は革新的な技術の梗概です。人間の指より10000倍神経が鋭いです。



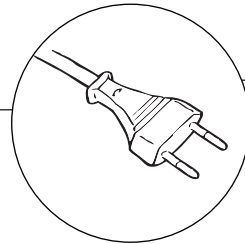


Structure ultra résistante en matériaux de synthèse empruntés à l'aéronautique. Le modèle Fauvéa est doté d'une poitrine évolutive adaptable à vos envies. Extrem resistente Struktur aus synthetischem Material, übernommen von der Luftfahrt. Das Modell Fauvéa ist mit einer veränderbaren Brust ausgestattet, dessen Größe Sie je nach Lust anpassen können. 航空宇宙工学の高分子材料に用いられている構造体で、『フォーベア』モデルの調整可能な胸はあなたの欲望を満たします。

Inaltérable, le gel bleu baignant le système mémoriel résiste à des températures frôlant les 317°C (Attention, liquide impropre à la consommation). Das blaue Gel umschließt das unveränderbare Gehirn. Das Speichersystem widersteht Temperaturen von 317 Grad Celsius (Achtung, das Gel darf nicht konsumiert werden). 青色ゲルに包まれているメモリーシステムは、317°Cまでの温度に耐えます。(注:液体を飲めないでください)。



D'une simple pression, mettez votre Bot hors tension. Mit einem einfachen Knopfdruck können Sie Ihren Bot ausschalten. ワンタッチで、あなたのボットをOFFにします。



Cordon de recharge rétractable. Einziehbares Ladekabel. リトラクタブル充電ケーブル。

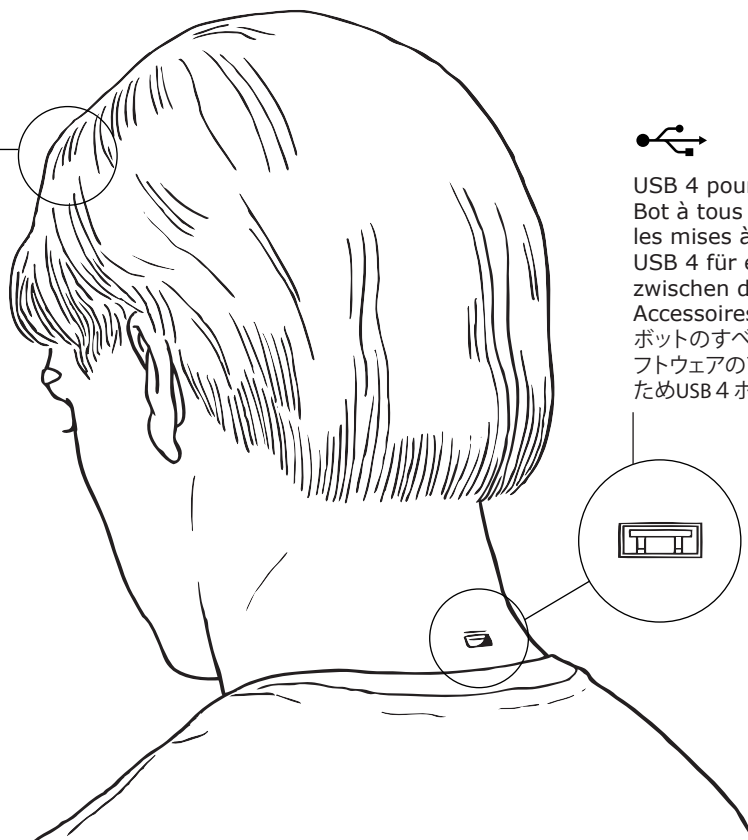
Moulés en carbone et finis à la main, les pieds confèrent à votre Bot agilité et assurance. Pour une plus grande longévité, pensez à bien les chausser !

Aus Kohlenstoff gegossen und per Hand geformt verleihen die Füße Ihres Bot Beweglichkeit und Sicherheit. Um für ein langes Leben zu sorgen sollten Sie daran denken, ihm geeignetes Schuhwerk anzulegen.

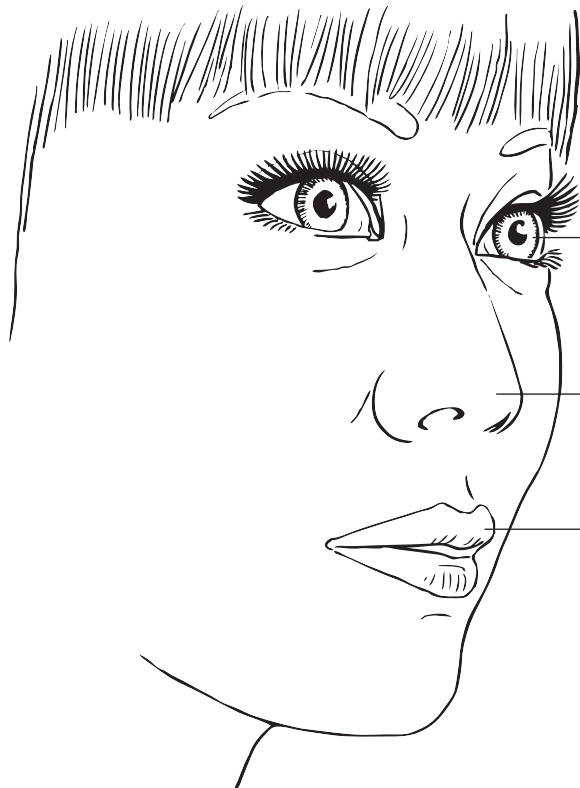
手で仕上げカーボンファイバー足はあなたのロボットにアジリティや自信を提供します。長寿のため素敵な靴を履いてください！



75% coton, 25% synthétique
et 100% indécoiffables. Dotés
de la technologie Hair
Growing, vous pourrez
réaliser toutes les fantaisies
capillaires dont vous rêvez.
75% Baumwolle, 25%
Synthetik und 100 %
unverwüstbar. Mit der
Technologie Hair Growing
ausgestattet können Sie alle
Haarfantasien ausleben von
denen Sie träumen.
75%コットン、25%化学合成。100%
スムーズ。Hair Growingテクノロ
ジーでは、あなたがすべてのヘアス
タイルを作ることができます。



USB 4 pour la connexion du
Bot à tous les accessoires et
les mises à jour de logiciels.
USB 4 für eine Verbindung
zwischen dem Bot, allen
Accessoires und allen Updates.
ボットのすべてのアクセサリやソ
フトウェアのアップデートを接続する
ためUSB 4 ポート。



Pupille de verre microstrillé et globe en faïence de Murano :
chaque oeil est unique. Derrière ses paupières en
élastomère, votre Hubot possède de véritables œuvres d'art !
Glaspupillen, der ganze Augapfel besteht aus Muranoglas :
jedes Auge ist einzigartig. Hinter den Augenliddern aus
Schaumstoff besitzt ihr Hubot richtige Kunstwerke!
ムラーノのファイアンスから造られた瞳は微視的なセンサーがあり、ボッ
トのエラストマー目はユニックな傑作です。

Poils de nez en microfibres, capteurs exclusifs et
catalogue de 153 000 senteurs. 73 brevets garantissent
à votre Hubot un odorat exceptionnel.
Nasenhaare aus Mikrofasern, exklusive Sensoren und ein
Katalog von 153 000 Gerüchen. 73 Patente versichern
Ihrem Hubot einen außergewöhnlichen Geruchssinn.
鼻毛はマイクロファイバーセンサーで153000種類香りのカタログ
があり、73枚特許のおかげでボットの嗅覚は異例のものです。

Lèvres en plastique thermomoulé. Dents en acier façon
céramique capables de briser des noix et ouvrir des bières.
Langue amovible pour un entretien simple.
Lippen, die durch Hitze geformt wurden. Zähne aus
keramischem Stahl. Sie können damit Nüsse knacken oder
Bierflaschen öffnen. Herausnehmbare Zunge für eine leichte
Instandhaltung.
サーモプラスチックの唇。セラミックのようなスチールの歯がナッツやビ
ールを開けることができる。リムーバブル舌はメンテナンスが簡単です。

